

ÁRSFRÁSØGN 2006



NORÐOYA SPARIKASSI



NORÐOYA SPARIKASSI



ÁRSFRÁSØGN 2006



NORÐOYA SPARIKASSI

Ósávegur 1
Postboks 149
FO-710 Klaksvík
Tel. 475000
Fax 476000
ns@ns.fo
www.ns.fo

Deildin í Leirvík
FO-520 Leirvík
Tel. 475100
Fax 476010

Deildin í Saltangará
FO-600 Saltangará
Tel. 475000
Fax 476012

UM SPARIKASSAN

Sparikassin

er sjálveigandi stovnur. Hvørki stovnarar ella onnur eru ánarar av peninga-
ogn ella avlopi sparikassans.

Avlop sparikassans

verður - burtursæð frá tí, sum verður nýtt til vælgerandi og almenngagnlig
endamál – lagt afturat eginpeningi sparikassans, alt til tryggjan av
sparipeninginum.

Í sparikassanum

eru tygum altíð vælkomín, og starvsfólkið her er til reiðar at geva tygum
leiðbeiningar og upplýsingar í figgjarspurningum.

INNIHALDSYVIRLIT

Lykla- og høvuðstøl	7
Ársfrágreiðing	8
Átekningar til ársfrásøgnina	10
Rakstrarroknskapur	12
Fíggjarstøða 31. desember	13
Kapitalflytingar og solvensuppgerð	14
Peningastreymroknaskapur	15
Viðmerkingar	16
Nýttur roknskaparháttur	22

LYKLA- OG HÖVUÐSTÖL

Lyklatöl	2002	2003	2004	2005	2006
Solvensprosent	30,1	29,2	29,6	25,5	19,0
Kjarnukapitalprosent	30,1	29,2	29,6	25,5	19,0
Renting av eginpeningi áðrenn skatt	12,7	9,3	8,7	10,6	10,6
Renting av eginpeningi aftaná skatt	10,0	7,5	6,8	8,5	8,7
Úrslit fyri hvørja kostnaðarkrónu	1,8	1,6	1,6	1,9	1,8
Rentuváði	2,6	1,6	1,0	1,8	1,7
Gjaldoyrastøða	0,2	0,2	0,1	0,2	0,1
Útlán og burturleggingar í mun til innlán	93,9	99,5	107,6	92,9	111,5
Gjaldfæri yvir lógarinnar krav	227,7	158,6	106,9	156,8	27,6
Stórir kundar tilsamans í mun til eginpening	33,5	43,1	17,6	35,9	68,6
Partur av ágóða við niðursettari rentu	0,0	0,1	0,4	0,0	0,1
Burturleggingarprosent	3,9	3,2	3,2	1,9	1,3
Taps- og burturleggingarprosent í árinum	0,6	0,5	0,3	0,0	0,0
Útlánsvøkstur í árinum	14,0	12,0	9,2	14,4	35,5
Útlán í mun til eginpening	3,5	3,7	3,7	3,9	4,9
Høvuðstøl (1.000 DKK)	2002	2003	2004	2005	2006
Rakstrarroknskapartøl					
Netto rentu- og kostnaðarinntøkur	55.816	57.464	58.197	60.155	68.290
Virðisjavnan	3.125	-1.282	-471	-686	1.298
Úrslit av kapitaláhugamálum	0	267	-40	499	463
Aðrar vanligar inntøkur	2.841	532	672	827	2.391
Úrslit av figgjarpostum	61.782	56.981	58.358	60.795	72.442
Rakstrarútreiðslur o.a.	28.706	29.417	32.705	32.016	39.452
Avskrivningar, ítøkilig ogn	940	1.115	1.069	981	1.382
Tap og burturleggingar, skuldarar	4.967	4.654	2.684	-858	208
Úrslit áðrenn skatt	27.169	21.795	21.900	28.656	31.400
Skattur	5.832	4.333	4.753	5.650	5.630
Ársúrslit	21.337	17.462	17.147	23.006	25.770
Fíggjarstøða					
Útlán	793.904	888.997	970.605	1.110.576	1.504.597
Virðisbrøv	245.047	174.773	156.830	176.986	153.357
Innlán	879.845	924.263	932.098	1.219.133	1.368.755
Javni	1.114.922	1.177.590	1.202.537	1.513.846	1.759.747
Eginpeningur	224.305	242.426	259.576	282.647	309.526

ÁRSFRÁGREIÐING

Ársúrslitið

Úrsliti áðrenn skatt gjörðist 31 mió. kr. í 2006, ímóti 29 mió. kr. í 2005. Eftir skatt gjörðist ársúrslitið 26 mió. kr. ímóti 23 mió. kr. í 2005.

Inntøkur

Nettorentuinntøkurnar vóru 4 mió. kr. hægri í 2006 í mun til 2005. Nettorentuinntøkurnar vóru 59,9 mió. kr. í 2006 í mun til 55,9 mió. kr. í 2005. Størsti parturin av hesi hækking kemur frá økta útlánsvirksemi sparikassans. Útláns-vøxsturin í 2006 var 35,5%.

Netto rentu og kostnaðarinntøkurnar eru øktar við 8,1 mió. kr., úr kr. 60,2 mió. kr. í 2005 til 68,3 mió. kr. í 2006, ein vøxstur svarandi til 13,5%.

Sparikassin hevði í 2006 ein vinning av virðisjavnan av lánsbrøvum og gjaldoyra uppá 1,3 mió.kr., ímóti einum tapi av virðisjavnanav lánsbrøvum og gjaldoyra uppá 0,7 mió.kr í 2005. Hetta merkir eina nettoávirkan uppá 2 mió. kr.

Útreiðslur

Útreiðslur til starvsfólk, umsiting o.a. vóru 39,3 mió. kr. í 2006 ímóti 31,7 mió. kr. í 2005. Hetta er ein vøxstur uppá 7,6 mió. kr.

Talið av starvsfólkum í sparikassanum er hækkað síðsta árið. Miðaltalið av starvsfólkum var 38 í 2006, ímóti 33,7 í 2005. Økta starvsfólkatalið viðførir eina øking av lónarútreiðslum sparikassans, og samstundis eru aðrar sáttmálabundnar lönir eisini hækkaðar.

Eisini viðførir økta virksemi sparikassans, at aðrar umsitingarútreiðslur verða hægri, samstundis sum meira peningur verður nýttur til at menna sparikassan.

Av- og niðurskrivingar av ítøkiligum oignum vóru 1,4 mió. kr. í 2006, í mun til 1 mió. kr. í 2005.

Aðrar vanligar útreiðslur vóru 0,1 mió. kr. í 2006 í mun til 0,3 mió. kr. í 2005

Netto avskrivningar og burturleggingar vóru 0,2 mió.kr. í 2006 í mun til eina inntøkuføring uppá 0,9 mió. kr. í 2005. Hetta hevur eina nettoávirkan uppá 1,1 mió.kr. samanborið við 2005.

Gjaldføri og solvensur

Gjaldførið var 213 mió. kr við árslok 2006, ið er ein lækking uppá 124 mió. kr. í mun til í 2005. Orsøkin til hetta er, at útlán sparikassans í 2006 hava verið fyrri størri vøkstri enn innláníni.

Gjaldfærið var við árslok 33% av stuttfreistaðu skyldum sparikassans. Lógin krevur 15%. Av samlaðu skyldum sparikassans var gjaldfærið við árslok 13%. Lógin krevur her 10%.

Solvensur sparikassans fall við 6,5%, frá 25,5% við árslok 2005 til 19,0% við árslok 2006. Lógin krevur 8%.

Fíggjarstøðan

Við árslok 2006 vóru útlán sparikassans 1.505 mió. kr. og eru tey økt við 35,5%.

Innlánið er í sama tíðarskeiði økt við 12,3% og er nú 1.369 mió. kr.

Skuld til peningastovnar er 63 mió. kr. við árslok 2006. Sparikassin hevði onga skuld til peningastovnar við árslok 2005.

Fíggjarstøða sparikassans vaks við 246 mió. kr. og javnvigar við 1.760 mió. kr. við árslok 2006. Hetta svarar til ein vøkstur uppá 16,2%.

Eginogn sparikassans er nú 309,5 mió.kr. Sparikassin hevði í 2006 eina renting av eginpeninginum áðrenn skatt uppá 10,6%, ið er á leið tann sama sum í 2005.

Byti av ársúrsliti

Nevndin skjýtur upp, at av ársúrslitinum uppá umleið 26 mió. kr. saman við fluttum vinningi frá undanfarnum árum uppá 278 mió.kr. og gávugrunninum uppá 1 mió. kr., ella tilsamans 305 mió. kr. verða lagdar 1 mió. kr. í gávugrunnin og 304 mió. kr. verða fluttar til næsta ár.

Starvsfólk

Starvsfólkatalið í sparikassanum var við árslok 38,0 umroknað til fulla tíð, ímóti 33,7 fólki í 2005. Ein hækking upp á 4,3 ársverk.

Framtíðin

Eftir at roknskapurin hjá Norðoya Sparikassa er avgreiddur, eru ikki hendar broytingar, ið eru av týðningi, tá metast skal um roknskaparúrslit og fíggjarligu støðu sparikassans.

Tá ið árið 2006 varð uppgjørt, vístu tøluni, at Norðoya Sparikassi í 2006 fekk 1.500 nýggjar kundar, og hetta eru vit sera væl nøgd við. Hetta skal eisini síggjast sum úrslit av økta virksemi sparikassans við Skálafjørðin og í miðstaðarøkinum.

Við hesum í huga vænta vit, at úrslitið verður betri enn undanfarna ár.

ÁTEKNINGAR TIL ÁRSFRÁSØGNINA

Nevnd og stjórn Norðoya Sparikassa hava í dag viðgjørt og góðtikið ársfrásøgnina fyri 2006, ið vit viðmæla til aðalfundin at góðkenna.

Klaksvík, hin 27. mars 2007

Stjórn

Eyðfinn Reyðberg

Nevnd

Óli Marnar Christiansen
formaður

Finn Kjølbro
næstformaður

Jógvan Joensen

Álvur Klakk

Páll Klettskarð

Erling Petersen

Julianna Thomsen

Elmar Poulsen

Umboðsráðsvaldu grannskoðararnir

Vit hava grannskoðað ta av leiðsluni gjørdu ársfrásøgn 2006 fyri Norðoya Sparikassa.

Grannskoðaraátekning

Vit hava grannskoðað ársfrásøgnina hjá Norðoya Sparikassa fyri roknskaparárið 1. januar til 31. desember 2006. Ársfrásøgnin er í samsvar við lógarinnar krøv um roknskaparframløgu.

Leiðsla sparikassans hevur ábyrgdina av ársfrásøgnini. Ábyrgd okkara er at lýsa okkara niðurstøðu um ársfrásøgnina.

Framda grannskoðanin

Vit hava framt okkara grannskoðan í samsvar við alment galdandi grannskoðarareglur. Hesar reglur krevja, at vit leggja til rættis og fremja grannskoðanina við atliti til at fáa eina grundaða sannføring um, at ársfrásøgnin ikki inniheldur týðandi feilir. Grannskoðanin hevur umfatað stakroyndir av teimum upplýsingum, sum upphæddir og upplýsingar í ársfrásøgnini byggja á. Grannskoðanin umfatar eisini støðutakan til roknskaparhátt og roknskaparligar metingar, ið leiðslan hevur nýtt, umframt meting av ársfrásøgnini sum heild. Tað er okkara fatan, at framda grannskoðanin gevur nøktandi grundarlag fyri niðurstøðu okkara.

Grannskoðanin hevur ikki givið orsök til fyrivarni.

Niðurstøða

Tað er okkara fatan, at ársfrásøgnin gevur eina rætta mynd av sparikassans ognum, skyldum og figgjarligu støðuni pr. 31. desember 2006, umframt úrsliti av sparikassans virksemi fyri tíðarskeiðið 1. januar til 31. desember 2006, og at ársfrásøgnin er í samsvar við lógarinnar krøv til roknskaparframløgu

Nykøbing Mors, hin 27. mars 2007
BDO-ScanRevision
Statsautoriseret revisionsaktieselskab

Tórshavn, hin 27. mars 2007

Jens Peter Egebjerg Hansen
løggildur grannskoðari

Simun Absalonsen
løggildur grannskoðari

RAKSTRARROKNSKAPUR

Viðm.	2006 1.000 DKK	2005 1.000 DKK
1 Rentuinntøkur o.a.	85.357	72.787
2 Rentuútreiðslur o.a.	25.437	16.895
Netto rentuinntøkur	59.920	55.892
Vinningsbyti av partabrøvum o.ø.	377	42
Kostnaðar- og provisiósinntøkur	8.887	4.372
Útreiðslur til kostnað og provisión	894	151
Netto rentu- og kostnaðarinntøkur	68.290	60.155
3 Virðisjavnan av lánsbrøvum, gjaldoyra o.ø.	1.298	-686
4 Aðrar vanligar inntøkur	2.391	827
5 Útreiðslur til starvsfólk, umsiting o.a.	39.349	31.743
6 Avskrivningar av ítøkiligum ognum	1.382	981
7 Aðrar vanligar útreiðslur	103	273
Avskrivningar og burturleggingar uppá skuldarar (netto)	208	-858
Úrslit av kapitalpørtum í assosieraðum og tilknýttum fyrítøkum	463	499
Úrslit av vanligum rakstri áðrenn skatt	31.400	28.656
23 Skattur	5.630	5.650
Ársúrslit	25.770	23.006
Býti av rakstrarúrsliti		
Ársúrslit	25.770	23.006
Flutt úr gávugrunni	1.000	1.000
Flutt frá undanfarnum árum	277.977	254.971
Til taks tilsamans	304.747	278.977
Lagt í gávugrunn	1.000	1.000
At flyta til næsta ár	303.747	277.977
Tilsamans nýtt av peningi, ið er til taks	304.747	278.977

FÍGGJARSTØÐA 31. DESEMBER

Viðm.	2006 1.000 DKK	2005 1.000 DKK	
Ogn			
Kassapeningur og innistandandi uttan uppsögn í tjóðbankum			
	34.705	31.663	
8	Ogn hjá peningastovnum o.ð.	30.533	168.983
9	Útlán	1.504.597	1.110.576
10	Lánsbrøv	95.897	155.950
11	Partabrøv o.a.	57.460	21.036
11	Kapitalpartar í assosieraðum fyrítökum	0	0
11	Kapitalpartar í tilknýttum fyrítökum	11.448	10.985
12	Ítøkiligar ognir	20.854	10.580
13	Aðrar ognir	4.253	4.073
	Ogn tilsamans	1.759.747	1.513.846
Skuld og eginpeningur			
Skuld			
14	Skuld til peningastovnar	63.000	0
15	Innlán	1.368.755	1.219.133
	Onnur skuld	15.631	9.325
16	Burturleggingar til útreiðslur	2.835	2.741
	Skuld tilsamans	1.450.221	1.231.199
Eginpeningur			
17	Ábyrgdarpeningur	4.779	3.669
	Gávugrunnur	1.000	1.000
	Flutt frá undanfarnum árum	277.977	254.972
	Flutt frá ársúrsliti	25.770	23.006
	Eginpeningur tilsamans	309.526	282.647
	Skuld og eginpeningur tilsamans	1.759.747	1.513.846
18	Tøl uttan fyri javnan		
	Ábyrgdir o.a.	216.465	79.642
	Aðrar ábyrgdir	14.484	6.965
	Tøl uttan fyri javnan tilsamans	230.949	86.607

KAPITALFLYTINGAR OG SOLVENSUPPGERÐ

Viðm.	2006 1.000 DKK	2005 1.000 DKK
Kapitalflytingar		
Ábyrgdarpeningur við ársbyrjan	3.669	3.604
Tilgongd í árinum	1.154	103
Frágongd í árinum	44	38
Ábyrgdarpeningur við ársenda	4.779	3.669
Gávugrunnur við ársbyrjan	1.000	1.000
Flutt til yvirkotsbýti	1.000	1.000
Flutt frá býti av ársvinningi	1.000	1.000
Gávugrunnur við ársenda	1.000	1.000
Flutt avlop við ársbyrjan	277.977	254.972
Flutt frá gávugrunni, netto	0	0
Flutt frá ársúrsliti	25.770	23.006
Flutt avlop við ársenda	303.747	277.978
Eginpeningur tilsamans	309.526	282.647
Solvensuppgerð		
Kjarnukapitalur aftaná frádrøg	309.526	282.647
Ábyrgdarkapitalur aftaná frádrøg	309.526	282.647
Vektaðar ognir, ikki íroknaðar handilsgoymslu	1.364.558	984.402
Vektað tøl undir strikuni	206.965	75.697
Vektað tøl við marknaðarváða	53.976	50.080
Vektað tøl tilsamans	1.625.499	1.110.179
Solvensprosent sambært BSL §21, stk. 1	19,0%	25,5%
Kjarnukapitalur aftaná frádrøg í prosentum av vektaðum tølum tilsamans	19,0%	25,5%

PENINGASTREYMSROKNSKAPUR

Viðm.	2006 1.000 DKK	2005 1.000 DKK
Rakstur		
Ársúrslit eftir skatt	25.770	23.006
Broytingar viðv. upphæddum utan gjaldfórisárin:		
Útsettur skattur	141	27
Avskrivningar av ítökiligum ognum	1.382	981
Avskrivningar og burturleggingar uppá skuldarar (netto)	208	-858
Burturleggingar til útreiðslur	-47	-13
Tilsamans frá rakstri	27.453	23.143
Rakstrarkapitalur		
Útlán	-394.228	-139.113
Innlán	149.622	287.035
Skuld til peningastovnar	63.000	0
Aðrar ognir	-180	575
Onnur skuld	6.305	1.190
Tilsamans frá rakstrarkapitali	-175.481	149.687
Ílögur		
Lánsbrøv	60.053	151
Partabrøv	-36.424	-20.307
Kapitalpartar	-463	4.571
Ítökiligar ognir	-11.656	-1.131
Tilsamans frá ílögum	11.510	-16.716
Fígging		
Ábyrgdarpeningur	1.110	65
Broytingar í gjaldføri		
Gjaldføri við ársbyrjan	-135.408	156.179
Gjaldføri við ársenda	200.646	44.468
Gjaldføri við ársenda	65.238	200.647

VIÐMÉRKINGAR

Viðm.	2006 1.000 DKK	2005 1.000 DKK
1 Rentuinntøkur o.a.		
Innistandandi í peningastovnum o.a.	1.797	1.680
Útlán	78.964	65.845
Lánsbrøv	4.596	5.262
Rentuinntøkur tilsamans	85.357	72.787
2 Rentuútreiðslur		
Innistandandi hjá peningastovnum	177	0
Innlán	25.112	16.786
Ábyrgdarpeningur	148	109
Rentuútreiðslur tilsamans	25.437	16.895
3 Virðisjavnan		
Lánsbrøv	-1.148	-1.560
Partabrøv	1.648	819
Gjaldoyra	798	55
Virðisjavnan tilsamans	1.298	-686
4 Aðrar vanligar inntøkur		
Nettóúrslit av rakstri av fastari ogn	424	384
Aðrar vanligar inntøkur	1.967	443
Aðrar vanligar inntøkur tilsamans	2.391	827
5 Útreiðslur til starvsfólk, umsiting o.a.		
Løn og samsýning til nevnd	550	407
Løn, eftirløn og samsýning til stjórn	1.882	1.236
Løn og samsýning til umboðsráð	116	81
Løn til starvsfólk	12.460	10.989
Eftirløn til starvsfólk	2.037	1.840
Útreiðslur til sosiala trygd o.a.	1.229	868
Starvsfólkaútreiðslur tilsamans	18.274	15.421
Aðrar umsitingarútreiðslur	21.075	16.322
Útreiðslur til starvsfólk, umsiting o.a. tilsamans	39.349	31.743

Viðm.	2006 1.000 DKK	2005 1.000 DKK
5		
Miðaltal av starvsfólkum, ársverk (framhald)	38,0	33,7
Útreiðslur til grannskoðarar	466	456
Harav annað arbeiði enn grannskoðan	0	0
6		
Avskrivningar av ítøkiligum ognum		
Bygningar	223	223
Maskinur og innbúgv	1.159	758
Avskrivningar av ítøkiligum ognum tilsamans	1.382	981
7		
Aðrar vanligar útreiðslur		
Útgoldið úr gávugrunninum	103	273
Aðrar vanligar útreiðslur	0	0
Aðrar vanligar útreiðslur tilsamans	103	273
8		
Ogn hjá peningastovnum o.ø.		
Uttan uppsøgn	20.533	69.076
Uppsøgn til og við 3 mðr.	10.000	99.907
Ogn hjá peningastovnum o.ø. tilsamans	30.533	168.983
9		
Útlán		
Uttan uppsøgn	37.476	24.435
Uppsøgn til og við 3 mðr.	39.413	39.328
Yvir 3 mðr. til og við 1 ár	112.530	119.219
Yvir 1 ár til og við 5 ár	372.302	367.726
Yvir 5 ár	942.876	559.868
Útlán tilsamans	1.504.597	1.110.576
Akkumuleraðar burturleggingar		
Burturlagt uppá útlán og ábyrgdir við ársenda	23.102	23.244
Burturlagt við ársenda uppá ogn hjá peningastovnum og aðrar postar við kredittváða	0	0
Akkumuleraðar burturleggingar tilsamans	23.102	23.244

	2006	2005	
Viðm.	1.000 DKK	1.000 DKK	
9			
Akkumuleaðar burturleggingar í % av bruttoútlánum og ábyrgdum við ársenda (framhald)	1,3%	1,9%	
Ikki renturoknað áogn við ársenda	1.156	31	
10			
Lánsbrøv			
Skrásett á keypsskálum	95.897	155.950	
11			
Partabrøv			
Skrásett á keypsskálum	36.610	1.081	
Onnur	20.850	19.955	
Kapitalpartar í assosieraðum fyrítøkum			
Onnur	0	0	
Kapitalpartar í tilknýttum fyrítøkum			
Bókað virðið primo	10.985	10.486	
Úrslit av kapitalpartum	463	499	
Bókað virðið ultimo	11.448	10.985	
Konsernuppgerð			
Konsernin umfatar Norðoya Sparikassa og Sp/f Heim			
	<i>Móðurfelag</i>	<i>Sp/f Heim</i>	<i>Konsern</i>
Netto rentu- og kostnaðarinntøkur	68.290	0	68.290
Úrslit av vanligum rakstri áðrenn skatt	31.400	565	31.400
Ársúrslit	25.770	463	25.770
Ogn tilsamans	1.759.747	53.095	1.759.747
Eginpeningur	309.526	11.448	309.526
Figgjarlig umsetningsogn			
Figgjarlig umsetningsogn ásett til marknaðarvirði	132.506		155.950
Munur millum útveganarvirði av figgjarligari umsetningsogn omanfyri og hægra marknaðarvirði uppgerðardagin	1.723		-395
12			
Ítøkiligar ognir			
Fastar ognir			
Keypsvirði við ársbyrjan	11.468	10.821	
Tilgongd	0	647	
Frágongd	0	0	
Samlaður keypsprísur við ársenda	11.468	11.468	

	2006	2005
Viðm.	1.000 DKK	1.000 DKK
12 Avskringingar við ársbyrjan (framhald)	3.921	3.698
Avskringingar í árinum	223	223
Afturfluttar av- og niðurskrivingar	0	0
Avskringingar við ársenda	4.144	3.921
Bókað virði við ársenda	7.324	7.547
Ítækiligar ognir		
Maskinur, innbúgv o.a.		
Keypsvirði við ársbyrjan	11.866	11.519
Tilgongd	11.733	488
Frágongd	96	141
Samlaður keypsprísur við ársenda	23.503	11.866
Avskringingar við ársbyrjan	8.833	8.212
Avskringingar í árinum	1.159	757
Afturfluttar av- og niðurskrivingar	19	136
Avskringingar við ársenda	9.973	8.833
Bókað virði við ársenda	13.530	3.033
Bókað virði við ársenda, ítækiligar ognir tilsamans	20.854	10.580
13 Aðrar ognir		
Roknaðar rentur tilgóðar	1.708	3.528
Aðrar ognir	2.545	545
Aðrar ognir tilsamans	4.253	4.073
14 Skuld til peningastovnar og tjóðbankar	63.000	0
15 Innlán		
Uttan uppsögn	574.215	475.238
Við uppsögn	510.304	525.051
Tíðarinnskot	186.389	127.804
Serinnlán	97.847	91.040
Innlán tilsamans	1.368.755	1.219.133

	2006	2005
Viðm.	1.000 DKK	1.000 DKK
15 Uttan uppsögn (framhald)	574.215	475.238
Uppsögn til og við 3 mðr.	114.822	41.707
Yvir 3 mðr. til og við 1 ár	606.132	632.289
Yvir 1 ár til og við 5 ár	16.607	17.125
Yvir 5 ár	56.979	52.774
Innlán tilsamans	1.368.755	1.219.133
16 Burturleggingar til útreiðslur		
Treytaleyis eftirlønartilsögn	2.599	2.646
Útsettur skattur	236	95
Burturleggingar til útreiðslur tilsamans	2.835	2.741
17 Ábyrgdarpeningur		
Ábyrgdarpeningur við ársbyrjan	3.669	3.604
Tilgongd, netto	1.110	65
Ábyrgdarpeningur við ársenda	4.779	3.669
18 Töl uttan fyri javnan		
Aðrar ábyrgdir	216.465	79.642
Kreditttilsagnir, ið ikki kunnu kallast aftur	14.484	6.965
Töl uttan fyri javnan tilsamans	230.949	86.607
19 Stjórn og nevnd		
Lán, veðhald, borgsskyldur ella ábyrgdir og trygdir, stovnað fyri stjórn og nevnd sparikassans		
Stjórn	1.823	1.227
Nevnd	2.652	2.956
Tilhoyrandi trygdir		
Stjórn	3.090	1.090
Nevnd	4.655	5.855
20 Kredittváðar- útlán bytt í vinnugreinir í %		
Almennir myndugleikar	1	0
Vinnur		
Fiskivinna	7	8
Framleiðsluvinna o.a.	5	7
Byggivinna	4	3

	2006	2005
Viðm.	1.000 DKK	1.000 DKK
20 Handil, matstovu- og gistingarhúsvinna (framhald)	10	8
Flutningur, postur og telefon	3	2
Kreditt-, figgingar- og tryggingarvinna	0	0
Handil og umsiting av fastari ogn	12	6
Aðrar vinnur	2	3
Vinnur tilsamans	43	37
Privat	56	63
Tilsamans	100	100
21 Marknaðarváðar		
Gjaldoyraváði		
Ogn í fremmandum gjaldoyra	1.524	445
Skuld í fremmandum gjaldoyra	1.212	0
Gjaldoyraábending	312	445
Gjaldoyraábending í % av kjarnukapitali aftaná frádráttir	0,1	0,2
22 Rentuváðar		
Rentuváði av figgjartólum		
alt í DKK	5.175	5.098
23 Skattur		
Roknaður skattur av ársvinningi	5.489	5.660
Útsettur skattur	141	26
Javnan av roknaðum skatti	0	-36
Tilsamans	5.630	5.650
Roknaður skattur	18,00%	20,00%
Støðugt frávik – inntøkur og útreiðslur, ið ikki eru skattskyldugar	-0,52%	-0,25%
Útsettur skattur	0,45%	0,09%
Javnan av roknaðum skatti	0,00%	0,13%
Effektivt skattaprosent	17,93%	19,72%
24 Millumverandi við tilknýttar fyrítøkur, ið ikki eru konsoliderað		
Sp/f Heim	100%	100%
Innlán	14.469	957
Útlán	0	0

NÝTTUR ROKNSKAPARHÁTTUR

Nýttur roknskaparháttur

Ársroknskapurin fyri 2006 hjá Norðoya Sparikassa er gjørdur í samsvari við lóg um bankar og sparikassar o.a. umframt kunngerð frá Fíggjareftirlitinum um framløgu av roknskapi hjá peningastovnum.

Nýtti roknskaparhátturin er tann sami, sum varð nýttur í 2005. Samanlíkingartøluni fyri 2005 og 2006 eru uppgjørd eftir somu roknskaparkunngerð.

Tíðaravmarkingar

Rentuinntøkur o.a. og rentuútreiðslur o.a. eru fult út tíðaravmarkaðar, eins og allar aðrar avgerandi inntøkur og útreiðslur eru tíðaravmarkaðar.

Konsernroknskapur

Norðoya Sparikassi hevur eitt dótturfelag: Sp/f Heim.

Felagið, Sp/f Heim, eigur eina fasta ogn, sum verður útleigað. Harumframt ger felagið kapitalfígur.

Konsernroknskapur er ikki gjørdur, grundað á at hetta virkseimið ikki er ein týðandi partur av tí samlaða konsern-virkseminum.

Kassapeningur, innistandandi uttan uppsøgn hjá tjóðbankum og ogn hjá peningastovnum

Hesar ognir eru tiknar við til áljóðandi virði.

Útlán og onnur áogn

Sparikassans samlaðu ognir eru, í samsvar við góðan og varnan roknskaparhátt, undirgivnar eina atfinningarsama meting við atlit til avhýljing av tapsvandum, og tær neyðugu upphæddirnar eru avsettar. Staðfest tap ígjøgnum árið eru avskrivað fult út.

Lánsbrøv, partabrøv og kapitalpartar

Goymsla sparikassans av keypsskálaskrásettum lánsbrøvum er sett til teir almennu kursirnar við ársenda 2006.

Goymsla sparikassans av partabrøvum, ið eru óskrásett, er í mesta lagi sett til keypsvirðið.

Kapitalpartar í tilknýttum fyrítøkum, ið eru óskrásett partabrøv, eru tiknar upp til innara roknskaparliga virðið við ársenda 2006.

Fastar ognir

Fastar ognir eru virðissettar til keypsvirðið við ískoyti av ábøtum og við frádrátti av avskringingum.

Ognir, sum sparikassin hevur ognað sær til egna nýtslu, verða avskrivaðar yvir 50 ár. Ognir, ið sparikassin hevur yvirtikið í samband við uppgerð av millumverandi, og sum skulu seljast, verða avskrivaðar við støði í árligum innanhýsis metingum av ognunum.

Maskinur og innbúgv

Maskinur og innbúgv eru sett til keypsvirðið frádrigið avskringingar. Avskrivað verður rættlinjað í tíðarskeiðinum, ognirnar kunnu hugsast vera haldgóðar.

Fremmant gjaldoyra

Goymslan í fremmandum gjaldoyra er sett til skrásettu kursirnar við ársenda.

Innlán og onnur skuld

Innlán og onnur skuld eru upptikin til áljóðandi virði.

Skattur

Skattur av ársinntøkuni og broytingar í útsettum skatti er útreiðsluført.

